

Kopfhörer – Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Kopfhörer verwenden, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Aufsetzen des Kopfhörers.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. Sollten Sie an Tinnitus leiden verzichten Sie besser auf den Gebrauch von Kopfhörern bzw. reduzieren Sie die Lautstärke.

Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) nicht überschreiten bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.

Bei kabelgebundenen Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

Lebensgefahr!

Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die Kopfhörer insbesondere nicht im Straßenverkehr im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

Vermeiden Sie außerdem den Gebrauch von Kopfhörern in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

beyerdynamic MIY App

Mit der beyerdynamic MIY App können Sie Ihren Bluetooth-Kopfhörer personalisieren. Über die Tracking-Funktion der App ist es möglich, den Bluetooth-Kopfhörer so zu verwenden, dass Sie mit dem Kopfhörer ein nach gängigen, allgemeinen Erkenntnissen bemessenes Höchstmaß an akustischer Belastung („Lärm“) nicht überschreiten. Bitte beachten Sie, dass der Bluetooth-Kopfhörer und die MIY App nur diejenigen Geräuschbelastungen registrieren können, die durch den Kopfhörer selbst verursacht werden; andere, externe Lärmquellen wie z. B. Baustellenlärm, Konzertbesuche etc. können hingegen naturgemäß nicht bei der Bemessung der akustischen Belastung berücksichtigt werden. Der Bluetooth-Kopfhörer und die MIY App bieten also keine Übersicht über alle Belastungen Ihres Gehörs. In der MIY App wird ausschließlich die mittels des Bluetooth-Kopfhörer übertragene akustische Belastung angezeigt und kann so durch Sie auf ein akzeptables Maß beschränkt werden.

Headphones – Safety Instructions



Risk of injury!

When you connect the headphones, please make sure that the volume level is set to minimum. Adjust the volume level only after putting on the headphones.

We would like to point out that excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage. Hearing defects always constitute an irreversible impairment of hearing ability. If you suffer from tinnitus, do not use headphones or reduce the volume.

Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times as short as possible at high volume levels. According to the Occupational Health and Safety Regulations of German trade associations BGV B3, noise pollution e.g. in the workplace must not exceed 85 dB (room volume level) during a maximum permissible listening time of 8 hours. If the volume level is increased by 3 dB respectively, the permissible listening time is cut in half, i.e. at 88 dB, the listening time is 4 hours, at 91 dB 2 hours, etc.

Avoid sudden movements when using wired headphones. You might seriously hurt yourself especially if you wear piercings, earrings, glasses, etc., where the wire can get caught.

Danger to life!

Headphones drastically reduce perception of external sounds. Using headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks. Please also make sure that you do not use the headphones in traffic, especially within an area of potentially dangerous machines and tools.

Furthermore, avoid using headphones in situations where hearing must not be affected, especially when crossing a railway crossing or at a construction site.

beyerdynamic MIY App

The beyerdynamic MIY App allows you to personalise your Bluetooth headphones. The App's tracking function allows to use the Bluetooth headphones so that the headphones will not exceed a maximum of acoustic impact ("noise") that is calculated from common, general findings. Please note that the Bluetooth headphones and the MIY App can only register noise impact that is created by the headphones themselves; other, external sources of noise such as construction noise, concerts, etc. can of course not be considered in the calculation of acoustic impact. Therefore, the Bluetooth headphones and the MIY App do not offer a summary of the entire exposure of your hearing. The MIY App only displays the acoustic load that is wirelessly transmitted via the Bluetooth headphones and allows to limit it to acceptable levels.

Casque – Consignes de sécurité



Risque de blessures!

Lorsque vous branchez le casque Amiron wireless, veillez à ce que le volume sonore soit réglé à un minimum. Réglez le volume sonore seulement après avoir mis le casque sur les oreilles.

Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive.

Si vous souffrez d'acouphènes, nous vous recommandons de ne pas utiliser de casques d'écoute, en l'occurrence de réduire le volume sonore.

Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte. Selon les règles professionnelles en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail BGV B3, les nuisances sonores par ex. sur le lieu de travail ne doivent pas dépasser 85 dB (volume de manière à ne pas déranger les voisins) à une durée d'écoute maximale admissible de 8 heures. Si le volume sonore est augmenté respectivement de 3 dB, la durée d'écoute est réduite de moitié, c'est-à-dire la durée d'écoute est de 4 heures à un volume sonore de 88 dB et de 2 heures à un volume sonore de 91 dB, etc..

Évitez tout mouvement brusque lorsque vous portez des casques filaires. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, des boucles d'oreilles, des lunettes, etc. qui s'empêtreraient dans le câble.

Danger de mort !

Les casques diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambiants. Le port d'un casque lors des déplacements sur la voie publique présente un gros risque potentiel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit, en aucun cas, être si influencée que cela représente un risque pour la sécurité routière. Veillez de plus à ne pas utiliser de casque sur la voie publique dans le champ d'action de machines et d'outils de travail potentiellement dangereux.

Évitez par ailleurs l'utilisation de casques d'écoute dans des situations lors desquelles l'ouïe ne doit pas être influencée, notamment lorsque vous traversez un passage à niveau ou sur un chantier.

beyerdynamic MIY App

L'application MIY de beyerdynamic vous permet de personnaliser votre casque à connexion Bluetooth. La fonction de localisation de l'application permet d'utiliser le casque à connexion Bluetooth de manière à ce que vous ne dépassiez pas une valeur maximale de charge acoustique (« bruit ») avec le casque mesurée selon les connaissances d'ordre général courantes. Veuillez noter que le casque à connexion Bluetooth et l'application MIY ne peuvent saisir que les nuisances sonores provoquées par le casque lui-même ; d'autres sources de bruit externes telles que, par ex., le bruit provenant des chantiers, de concerts auxquels vous assistez, etc. ne peuvent pas, en revanche, être normalement prises en compte lors de la mesure de la charge acoustique. Le casque à connexion Bluetooth et l'application MIY ne vous donnent donc aucune vue d'ensemble de toutes les charges auxquelles est exposée votre ouïe. L'application MIY affiche uniquement la charge acoustique transmise par le casque à connexion Bluetooth et c'est ainsi à vous qu'il appartient de la limiter à une valeur raisonnable.

Auriculares – Instrucciones de seguridad



¡Peligro de lesiones!

Al ponerse los auriculares, compruebe que el volumen está al mínimo y ajuste el volumen una vez que los tenga puestos.

Le advertimos que un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído. Esto comporta siempre una merma irreversible de la capacidad auditiva. Si padece tinnitus es mejor que prescinda de utilizar auriculares o bien que baje el volumen.

Procure que el volumen sea el adecuado siempre. Regla de oro: a mayor volumen, audición más breve. Según la norma de prevención de riesgos laborales alemana BGV B3, la exposición a ruido en el trabajo no debería exceder los 85 dB (volumen medio) en un tiempo de exposición máximo de 8 horas. Por cada aumento de 3 dB, el tiempo de audición permitido se reduce a la mitad; es decir, a 88 dB el tiempo de audición máxima son 4 horas, a 91 dB 2 horas, y así sucesivamente.

Si sus auriculares están conectados por cable, evite los movimientos bruscos. Puede sufrir lesiones graves especialmente si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. al engancharse estos en el cable.

¡Peligro de muerte!

Los auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar auriculares durante el tránsito vial es muy peligroso. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial. Asimismo, preste atención a no utilizar los auriculares sobre todo durante el tránsito vial en el radio de acción de herramientas de trabajo y máquinas potencialmente peligrosas.

Evite además el uso de auriculares en situaciones donde la capacidad auditiva no pueda estar mermada, especialmente al estar en una obra o al cruzar un paso a nivel.

beyerdynamic MIY App

Con la aplicación MIY App de beyerdynamic puede personalizar sus auriculares bluetooth. La función de seguimiento de la aplicación permite utilizar los auriculares bluetooth de modo que usted no supere con los auriculares la exposición acústica ("ruido") máxima, determinada según los conocimientos convencionales generales. Por favor, tenga en cuenta que los auriculares bluetooth y la MIY App solo pueden registrar los ruidos causados por el auricular mismo; por el contrario, otras fuentes de ruido externas (por ejemplo de una obra, un concierto, etc.) es evidente que no pueden ser tenidas en cuenta en el cálculo de la exposición acústica. Los auriculares bluetooth y la MIY App no ofrecen, por tanto, un cuadro general de la exposición total de su oído. La MIY App muestra exclusivamente la exposición acústica transmitida por los auriculares bluetooth y usted puede limitarla a una medida aceptable.

Наушники – Указания по технике безопасности



Опасность травм!

при использовании наушников необходимо снизить громкость до минимума. Регулировку громкости следует производить только после того, как вы наденете наушники.

Мы напоминаем, что слишком высокая громкость и слишком большая продолжительность прослушивания могут стать причиной повреждения органов слуха. Повреждения органов слуха всегда необратимы. Если Вы страдаете тиннитусом, Вам следует отказаться от использования наушников или же снизить громкость.

Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем меньше продолжительность прослушивания. Согласно предписанию Института техники безопасности и охраны труда BGV B3 шумовая нагрузка, напр. на рабочем месте, не должна превышать 85 дБ (умеренная громкость) при максимальной допустимой продолжительности воздействия шума, равной 8 часам. Если громкость повышается на 3 дБ, допустимая продолжительность воздействия шума сокращается вдвое, т.е. при 88 дБ она равняется 4 часам, а при 91 дБ — 2 часам и т.д.

При ношении проводных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если вы носите пирсинг, серьги, очки и т.п., и кабель может зацепиться за эти предметы.

Опасность для жизни!

При ношении наушников резко снижается способность воспринимать внешние раздражители. Использование наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. Способность слышать пользующегося наушниками лица не должна снижаться до опасного для участников дорожного движения уровня. Также обратите особое внимание на то, чтобы во время движения не использовать наушники в области действия потенциально опасных машин и механизмов.

Кроме того, избегайте использования наушников в ситуациях, когда слух не должен быть нарушен, особенно при пересечении железнодорожного пути или на строительной площадке.

Приложение beeyrdynamic MIY

С помощью приложения beeyrdynamic MIY Вы можете персонализировать свои Bluetooth-наушники. Функция отслеживания приложения позволяет использовать их таким образом, чтобы Ваш уровень звука не превышал максимального общепринятого уровня акустической нагрузки («шума»). Пожалуйста, обратите внимание на то, что Bluetooth-наушники и приложение MIY могут регистрировать только уровни шума, который Вы получаете непосредственно из самих наушников; другие, внешние источники шума, как например, шум строительной площадки, шум при посещении концерта и т. д., не могут быть учтены при определении акустической нагрузки. Bluetooth-наушники и приложение MIY не дают, таким образом, полной картины всех источников стресса для Вашего слуха. В приложении MIY отображается только акустическая нагрузка, передаваемая Bluetooth-наушниками, которая может быть ограничена Вами до приемлемого уровня.

ヘッドホン – 安全に関する注意



怪我の危険

ヘッドホンを接続する際には、音量を最低限に設定してください。音量調整はヘッドホンを装着してから行なってください。

大音量での長時間のご使用の場合、聴力が損なわれるおそれがあります。損なわれた聴力は回復することはできません。耳鳴りを病んでおられる場合、ヘッドホンの使用をやめるか、音量を下げてください。

常に適切な音量でお使いください。原則として、音量が大きくなるほど使用時間を短くされることをお勧めします。勤務中の安全と健康に関する同業者保険組合の規則 BGV B3 では、職場などでは許容時間である 8 時間の間に騒音が 85 dB (室内音量) を超えてはならないことが規定されています。音量が約 3 dB 高くなると、聞くことが許可される時間は半分に短縮されます (88 dB では 4 時間、91 dB では 2 時間になります)。

ケーブルで接続されているヘッドホンを着用して、急な動作を行わないようにしてください。特に、ピアス、イヤリング、眼鏡などのアクセサリ類を身に付けている場合は、これらがケーブルに引っかかり、大怪我の原因となる場合があります。

生命に関わる危険

ヘッドホンは、周囲騒音を劇的に減少させます。路上でヘッドホンを使用することにより、大変危険な状況が発生することがあります。特に路上で、危険な可能性のある機械や作業機器が使用されているところでヘッドホンを使用しないように注意してください。

さらに、踏切を渡るときや工事現場にいるときなど、聴力が損なわれてはならない状況でヘッドホンを使用しないでください。

beyerdynamic MIY App

beyerdynamic MIY アプリをお使いいただきますと、Bluetooth ヘッドホンの音質のカスタマイズが可能です。アプリのトラッキング機能によって、ヘッドホン上で現在一般的に認められている最大許容音量 („騒音“) を超えないように Bluetooth ヘッドホンを使用できるようになります。Bluetooth ヘッドホンと MIY アプリは、ヘッドホン自体から発生する騒音負荷のみを認識します。つまり、工事現場やコンサート会場等で発生する他の外部の騒音源は最大許容音量負荷として考慮されません。つまり、Bluetooth ヘッドホンおよび MIY アプリによって、ご使用になる方の聴覚に与えられる全ての音量負荷を把握することはできません。MIY アプリでは、Bluetooth ヘッドホンによって転送可能な音量負荷のみが表示されます。これによって、許容できる音量を制限することができます。

헤드폰 – 안전상의 주의사항



상해 위험!

헤드폰을 사용할 때 볼륨이 최소로 설정되어 있는지 확인하십시오. 헤드폰을 쓴 후 음량을 조절하십시오.

너무 높은 볼륨으로 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있습니다. 청각이 손상되면 저하된 청력이 회복되지 않습니다. 이명증(耳鳴症)을 앓고 계신 분은 헤드폰 사용을 자제하거나 볼륨을 줄이시기 바랍니다.

볼륨을 항상 적절하게 유지하십시오. 유의사항: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄입니다. 작업 시 안전 및 건강 관련 사고 방지 규정 BGV B3에 따라, 최대 허용 청취 시간이 8시간일 때 예를 들어 작업장의 소음 레벨이 85db(실내소음 레벨)을 초과하면 안 됩니다. 볼륨이 각 3dB 높아지면, 허용 청취 시간은 절반이 됩니다. 즉 88dB에서는 청취 시간이 4시간이고, 91dB에서는 2시간입니다.

케이블 연결 헤드폰을 사용할 경우, 크게 움직이지 않도록 하십시오. 특히 피어싱, 귀걸이, 안경 등을 착용한 경우 케이블이 끼일 수 있어, 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

생명의 위험!

헤드폰은 외부 음향의 인지력을 급격하게 감소시킵니다. 거리에서 헤드폰을 사용할 경우 위험이 발생할 확률이 높습니다. 교통안전에 위협이 될 정도의 높은 볼륨으로 헤드폰을 사용하면 안 됩니다. 교통이 혼잡한 곳, 특히 위험한 기기와 장비가 사용될 가능성이 높은 곳에서도 헤드폰을 사용하지 않도록 하십시오. 뿐만 아니라, 철도 건널목이나 공사장과 같이 사용자의 청취력을 방해해서는 안 되는 곳에서의 헤드폰 사용도 자제하시기 바랍니다.

beyerdynamic MIY 앱

beyerdynamic MIY 앱을 사용하면 블루투스 헤드폰 맞춤 설정 기능을 이용할 수 있습니다. 앱의 트래킹 기능을 통해, 통상적이고 일반적인 인식을 기준으로 정해진 최고 음향 부하("소음")를 초과하지 않으면서 블루투스 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 블루투스 헤드폰과 MIY 앱은 헤드폰 자체로 인한 소음 부하만 기록할 수 있다는 점을 유의하십시오. 공사장 소음, 콘서트장 소음 등 다른 외부 소음원은 음향 부하 계산 시 당연히 고려하지 않습니다. 즉, 블루투스 헤드폰과 MIY 앱은 사용자 청각의 모든 부하를 포괄하여 보여 주지 않습니다. MIY 앱에는 블루투스 헤드폰을 통해 전달되는 청각 부하만 표시되며 사용자는 이를 적정 수준으로 제한할 수 있습니다.

耳机 – 安全注意事项



受伤危险！

请注意，在使用耳机时请将音量调节至最低。仅在戴上耳机后调节音量。

请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。如果您患有耳鸣，请最好不要使用耳机，要么将音量调低。

请您始终注意保持适度的音量。经验法则：音量越高，收听时间应越短。根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (BGV B3)，在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3dB，最大允许的收听时间将减半，即在 88 dB 时，最大允许的收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。

在佩戴有线耳机时，请您避免任何剧烈的动作。尤其当您佩戴有可能被耳机线缠住的镂雕、耳环、眼镜等物品时，可能导致您严重受伤。

生命危险！

佩戴耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用耳机存在极大的安全隐患。在任何情况下都禁止严重影响使用者的听力，以免危及交通安全。此外，还请您注意，尤其不要在道路交通中，以及在有潜在危险的机器和作业设备的运行区域内使用耳机。

另外，还请您避免在听力受不良影响的情况下使用耳机，特别是在穿越铁路道口时或在建筑工地上。

beyerdynamic MIY App

使用 beyerdynamic MIY App 您可以个性化设置蓝牙耳机。通过应用程序的跟踪功能可以保证在使用蓝牙耳机时不会超出在常用常规知识下耳机可测量的最大声学负载（“噪声”）。请注意，蓝牙耳机和 MIY App 只能记录耳机本身产生的噪音水平；对于其他外部噪声源，如建筑工地噪声、音乐会声响等等，在声学负载的测量中自然没有包括在内。所以蓝牙耳机和 MIY App 不能提供所有听力负载的概览。在 MIY App 中只显示借助蓝牙耳机传输的声学负载，并且可以将其限制在可接受的水平上。